

PROCES-VERBAL LA AL 15-LEA CONGRES FIAP BARCELONA (SPANIA) 18 – 23 MAI 1979

1. La 18 mai 1979, la ora 18,30, este deschis oficial al 15-lea Congres FIAP, în localul „Obra Cultural de la Caixa de Pensions per a la vellesa i d'altalvis de Catalunya i les Balears”, în prezența reprezentanților „La Caixa”, a orașului Barcelona și a „Consejo superior de Deportes”. Medaliiile comemorative FIAP sînt remise reprezentanților „La Caixa” și lui „Consejo Superior de Deportes”, ca recunoștință pentru tot ce aceste organisme fac pentru promovarea fotografiei. Distincția Hon. ET. FIAP este remisă D-lui Enric Pamiers i Carrete, care a făcut posibil acest congres și distincția Es. FIAP D-nei Thérèse Peeters – Vénus (Belgia). Participanții la Congres vizitează expoziția PRINFOT.

Sedința I-a a Congresului – 19 mai, ora 8,30

2 Apelul delegaților :

Țările următoare au trimis unul sau mai mulți delegați : R. D. Germană, R. F. a Germaniei, Belgia, Canada, Danemarca, Spania, Finlanda, Franța, Grecia, Ungaria, Italia, Polonia, Portugalia, România, Suedia, Cehoslovacia, Jugoslavia.

Următoarele țări au dat procura lor pentru vot delegatului unei alte țări sau unui membru din Comitetul Director : Australia, Austria, Brazilia, Brunei, Bulgaria, Columbia, Marea Britanie, Hong-Kong, Liechtenstein, Luxemburg, Maroc, Noua Zeelandă, Singapore, Elveția. În total sînt reprezentate 32 țări.

Președinta desemnează pe Dl. Enric Pamies ca președinte de onoare al Congresului și D-nii Argyris (Grecia) și Maffait (Danemarca), ca observatori.

4. Dl. Pamies urează bun-venit delegaților.

5. Președinta scuză pe cei absenți : D-nii Dorikens (secretar general a.i.), Guide (serviciul Patronaj), Milozzi (Serviciul Distincții), Gehret (comisia tehnică), Thouvenot (comisia Diaporama) și Bürki (șef de presă). Regretă mai ales absența Secretarului General, care, bolnav, a delegat pe soția sa pentru al-l înlocui.

6 În alocuțiunea sa de deschidere, președinta mulțumește organizatorilor („la Caixa”), care au făcut posibil acest congres. Face un rezumat de tot ceea ce s-a îndeplinit de către Comitetul Director, comisiile și serviciile, după congresul de la Varna ; ca obiectiv de atins în viitor, citează : intensificarea contactelor cu federațiile ne-europene și stabilirea contactelor mai strînse cu industria fotografică. În plus dorește ca FIAP să poată promova nu numai expansiunea fotografiei, ci și valoarea fotografiei în toate domeniile culturale.

7. Președintele de onoare, Dr. Van de Wijer, amintește congresul FIAP de la Barcelona din 1954, care a fost foarte important pentru FIAP, întrucît s-a adoptat charta.

8. Dl. Bourigeaud, Președintele comisiei administrative, constată că 13 țări au dat procura lor unui membru din Comitetul Director. Cum Comitetul Director nu are decît 9 membri, avînd fiecare dreptul de a reprezenta o țară, acest lucru pune o problemă. Dl. Bourigeaud cere delegaților să voteze o modificare a art. VIII, a jurisprudenței Nr. 4 și să permită membrilor Comitetului Director să reprezinte fiecare cîte două federații (ca și ceilalți delegați care au dealtfel acest drept). Se aprobă cu mare majoritate.

10. Afilierea Nigeriei, Andorii și a Turciei sînt aprobate încă din acest moment, delegatul Andorei ia parte

la vot. Țara Bascilor este acceptată ca membru în mod provizoriu, pînă la cel de al 16-lea Congres, în așteptarea formării unei confederații spaniole. La Congres, Spania nu va putea dispune decît de o singură voce. Dl. Heilig din R. D. Germană prezintă o cerere de afiliere a Vietnamului. Președinta face observația că, Comitetul Director n-a primit nici un document oficial : ea roagă pe Dl. Heilig să ceară Vietnamului să trimită o cerere de afiliere în bună regulă, însoțită de statute. Afilierea va fi aprobată la viitoarea reuniune a Comitetului Director.

11. Secretarul General a.i., Dl. Dorikens, a întocmit un raport de activitate de la intrarea în funcție în mai 1978. Acest raport rezumază funcțiunea secretariatului și face, mai ales, să se reiasă că acesta lucrează cu cheltuieli reduse. Raportul, citit de D-na Dorikens, este aprobat în unanimitate.

12 În acest raport, casierul, Dl. Jost, se plînge de lipsa de fonduri. Mulțumește membrilor Comitetului Director, care fac tot ce pot pentru a reduce cheltuielile. Raportul de casă pe ultimii trei ani este printre documentele primite de toți delegații.

Președinta citește raportul Comisarilor de conturi.

Rapoartele casierului și ale Comisarilor de conturi sînt aprobate. D-nii François Fonck și Butz Welter sînt aleși comisari de conturi pentru perioada fiscală următoare.

13. *Alegeri de membri ai Comitetului Director.* D-nii Bourigeaud și Ghigo, vice-președinți, nu se prezintă pentru un nou mandat. Ceilalți membri ai Comitetului Director sînt toți gata să preia sarcina lor. Dl. Bourigeaud prezintă pe Dl. Jean Gérard Seckler (Franța) candidat la succesiunea sa.

Dl. Ghigo procedează la fel pentru Dl. Gustavo Milozzi (Italia).

D-na Krystina Lyczynek prezintă pe Dl. Andrej Voellnagel, candidat la vice-președinție prezentat de Polonia. Delegații primesc buletine de vot, unde sînt înscrise toate numele candidaților. Ei pot să bifeze numele pe care le vor, însă cum sînt 5 candidați pentru cele 4 posturi de vice-președinte, sînt rugați să bifeze cel puțin un candidat la vice-președinție.

D-nii Argyris și Maffait, observatori, desfac buletinele de vot.

Rezultatele alegerilor :

D-na Odette Bretscher, președintă

Dl. Maurice Dorikens, secretar general

Dl. Horst Jost, casier

Dl. Sylviu Comănescu, consilier
aleși în unanimitate :

Pentru vice-președinte :

– Dl. Gustavo Milozzi : ales

– Dl. Ristic Ștefan : ales

– Dl. J. G. Seckler : ales

– Dl. Vassil Valev : ales

– Dl. 9. Voellnagel : neales

Dl. Seckler mulțumește pentru încrederea care i-a fost acordată.

D-na Bretscher mulțumește vice-președinților care pleacă.

D-lor Bourigeaud și Ghigo pentru toate eforturile în profitul FIAP-ului Le remite medalii comemorative. Dl. Bourigeaud, membru fondator FIAP, este numit vice-președinte de onoare FIAP, în aclamațiile generale.

14. Congresistii vizitează expoziția „Premiul Nector” al Spaniei, și sînt primiți de Dl. Negra de la „Negra Industrial”, care primește o medalie comemorativă din mîinile președintelui.

15. Un juriu compus din D-na Bretscher și D-nii Z. Lagocki, R. Hebbrecht, E. Pamiers și J. G. Seckler, face selecția lucrărilor pentru colecția istorică. Din 44 lucrări, din 11 țări diferite, preselectionate, 27 din 8 țări diferite sînt acceptate.

20 mai – ora 10

14. Congresistii vizitează orașul Barcelona (mai ales opera arhitecturală a lui Gândi) și satul spaniol de la Montjich, unde asistă la un program de dansuri catalane.

20 mai – ora 17 – Ședința a II-a a Congresului

17. Dl. T. Frening (Danemarca) propune a se trimite D-lui Dorikens o telegramă de mulțumiri și urări de în sănătoșire grabnică. Aprobă.

18. Președinta dă cuvîntul D-lui Armuth din Ungaria, care prezintă propunerea federației ungare pentru fondarea unei comisii Fototeoretice. Se fac propuneri pentru integrarea acestei noi comisii la una deja existentă. După o discuție animată, votarea are loc. Cu 28 de voturi, se decide formarea unei Comisii Fototeoretice separată.

Președinta roagă pe Dl. Armuth să pregătească un regulament al acestei comisii, pentru a fi supus aprobării Comitetului Director și să propună Comitetului Director numele unui președinte al acestei comisii.

19. Federația franceză propune ca membrii Comitetului Director să poată reprezenta la congres propria lor țară (modificare a art. VIII a jurisprudenței 4 – a se vedea și § 8). Aprobă cu 29 voturi pentru.

20. Reprezentanții continentali

Președinta cere a se aproba crearea unui post de reprezentant continental pentru Australia și a se numi Dl. Andrews Hon E. FIAP în acest post. Se aprobă.

– În ceea ce privește reprezentarea în America de Sud, Dl. Dr. Van de Wijer face un rezumat al situației. S-au făcut contactări în Brazilia și Argentina, însă pentru moment nici o decizie nu se poate lua.

– Președinta face remarcă faptul că delegații au, printre documentele primite, un mesaj al Dr. G. Thomas, reprezentant continental pentru Asia de Sud. Rezumă problemele care sînt tratate în acest mesaj, adică sentimentul țărilor care sînt departe de Europa și se simt puțin detașate de FIAP și mijloacele de a se opera o „descentralizare, pe care o propune Dr. Thomas.

21. Fixarea cotizației

Cu toate că situația financiară a FIAP-ului nu este strălucită, Comitetul Director propune ca să nu se majoreze cotizația, ci să se încerce găsirea altor mijloace de venituri (vînzări de „autocollants”, de cravate, de portofolii de colecții istorice etc.) și mai ales să se încerce interesarea industriei fotografice mai mult în FIAP. Sînt făcute mai multe propuneri. Dl. Fourot (Franța) propune mărirea cotizației, Dl. Argyris (Grecia) propune a o lega de numărul de cluburi afiliate la federație sau, la nevoie, la numărul de locuitori ai țării etc.

După discuții și vot, este adoptată următoarea propunere :

Cotizația de 300 DM (sau echivalentul în \$ US) este menținută pentru perioada ce urmează, însă se recomandă, în mod special, federațiilor naționale de a vîrsa în mod voluntar o cotizație suplimentară

Casierul face observația că federațiile, care doresc o factură pentru această cotizație suplimentară, n-au decît să-i scrie acest lucru. Franța promite ferm a vîrsa o cotizație suplimentară și este foarte aplaudată.

Se recomandă cu tărie federațiilor naționale de a stimula vînzarea carnetelor de identitate, a insinelor, autocolanților, cravatelor și portofoliilor colecții istorice.

22. Comitetul Director propune crearea unei „Comisii „Natura”. Societatea fotografică australiană a acceptat să-și ia răspunderea și propune pe D. A. Gibson A. FIAP, ca președinte.

Principiul comisiei nature și președinția D-lui Gibson sînt aprobate în unanimitate.

23. Crearea unei noi distincții fotografice M. FIAP (maistru fotograf FIAP). Această distincție trebuie să constituie al treilea grad (după A. FIAP și E. FIAP) în distincțiile atribuite pentru succese personale în fotografie. D-na Dorikens citește regulamentul propus. Este aprobat cu mare majoritate.

Regulamentul complet al distincției M FIAP va fi publicat cit mai curînd posibil. Va fi integrat la regulamentul general al distincțiilor FIAP.

În vederea creării distincției M. FIAP și pentru a nu lungi peste măsură cariera fotografică a candidaților, timpul de așteptare între A. FIAP este redus la 3 ani.

24. – Bienalele din 1980.

Candidaturile Argentinei și Indiei pentru organizarea în 1980, respectiv Bienalele Cului Hirtie și Diapozitive sînt aprobate în unanimitate.

Președinta face un apel federațiilor europene pentru găsirea unui candidat pentru organizarea Bienalei negru-alb.

25. Locul și data viitorului congres (al 16-lea).

Președinta nu a primit nici o candidatură pentru organizarea celui de al 16-lea Congres. În mod normal, acesta ar trebui să aibă loc în 1980, însă termenul este mult prea scurt pentru a permite pregătirea. Dl. Argyris prezintă scuzele din partea HPS, pentru că cel de al 15-lea congres nu a putut să aibă loc, în 1978, în Grecia.

Dl. Flanning propune a ține congresele FIAP din trei în trei ani, însă cum aceasta ar implica o schimbare de statut, este greu a se vota această propunere. După lungi discuții, se decide a se încerca un congres în 1981. Totuși, primul lucru de făcut este a se căuta un candidat pentru organizarea lui și totul va depinde de acest lucru. În plus, se formulează dorința de a se organiza Bienalele Hirtie color și DIAS la finele anului 1980 și Bienala negru-alb la începutul anului 1981.

26. Dl. Pedro Foyos din Portugalia salută pe delegații. Portugalia a fost unul din primii membri FIAP, dar este pentru prima dată că delegații portughezi asistă la congres. Dl. Foyos precizează că arta fotografică în Portugalia face față dificultăților grave din cauza inflației.

27. Președinta salută pe Dl. Galmes, reprezentantul lui Europhot. Citește un mesaj pe care Dl. Coucke, secretar general la Europhot l-a adresat congresului.

Ședința a III-a a Congresului – 21 mai ora 9

28. Ședință rezervată conferințelor :

– În absența delegatului bulgar, Dl. Peeters, președinte al Comisiei Culoare și Director Competiții FIAP, citește o comunicare a Bulgariei asupra manifestărilor fotografice pentru copii organizate în Bulgaria.

– D-na Krystina Lyczewek (Comisie Tineret) prezintă o conferință asupra „Rolului fotografiei în educarea tineretului”.

– Dl. Andrej Voellnagel (Polonia) vorbește de „Extinderea și facilitatea folosirii negativelor culori”.

– Dl. Roland Bourigeaud (Vice-Președinte) prezintă o conferință „Fotografia și Familia”.

– În absența D-lui Dorikens, Dl. R. Hebbrecht, director al Portofoliilor, care în funcția de „moderator” pentru o discuție de masă rotundă asupra „Saloanelor internaționale”.

La această discuție iau parte între alții D-nii Dieuzaide, Lagocki, Leonard, Comănescu, Foyos.

Se anagajează o discuție foarte animată în care apar puncte de vedere foarte diferite.

21 mai – ora 16

29. – Congresistii asistă la o proiecție de diapozitive sonorizate, prezentate de Dl. Ramlo (Spania).

21 mai – ora 18 – Ședința a IV-a a Congresului

30. Conferința D-lui Jean Dieuzaide, orator invitat, despre „Evoluția fotografiei din 1972 pînă astăzi și răspunderile mărite ale amatorului FIAP”. Textul complet al acestei conferințe va fi pus la dispoziția federațiilor naționale.

22 mai – ora 9 – Ședința a V-a a Congresului, consacrată lucrărilor comisiilor

31. Cu excepția Comisiei administrative, comisiei artistice și comisiei tehnice, toți președinții de comisii au trimis rapoarte scrise, care sînt distribuite tuturor delegaților. Programul prevedea discuții în grupuri mici în privința rezultatelor comisiilor, însă D-nii Ristic și Peeters preferă să citească raportul lor în ședința plenară.

Dl. Z. Lagocki (Comisia artistică), Dl. R. Hebbrecht (serviciul Portofoliilor) și Dl. M. Ghigo, care înlocuiește pe D-nii Millozzi (serviciul Distincțiilor) și Guidi (serviciul Patronajelor) preferă să discute despre munca lor în grupuri mici; se angajează discuții animate.

32. Către prinz, discuția la masa rotundă (vezi § 28) este reluată și suscită un mare interes.

22 mai – ora 17 – Ședința a VI-a a Congresului

33. – Dl. Dieuzaide ia cuvîntul pentru a sublinia importanța educativă a fotografiei. Ca exemplu de mijloace ce se pot utiliza pentru a face cunoscută fotografia în toată lumea, el povestește cum procedează la Toulouse cu expozițiile la Château d'Eau.

34. D-na Bretscher prezintă congresului propunerea Comitetului Director de a reforma Comisiile. Situația de față este ambiguă, întrucît două persoane, care fac multe lucrări în FIAP, nu au nici un statut oficial (D-nii Millozzi și Guidi) și pe de altă parte unele „comisii” nu se compun decît dintr-o singură persoană și termenul „comisie” este impropriu.

Se angajează discuții în privința comisiei artistice și comisiei culori. Se fac mai multe propuneri, dar nu se ajunge la nici o decizie. Comitetul Director va studia problema reformei comisiei artistice și culori și va prezenta o propunere la al 16-lea congres.

Comisiile a căror existență este aprobată de congres sînt enumerate mai jos. Funcția lor este de a defini

marile opțiuni ale FIAP în domeniile lor respective. În fruntea fiecărei comisii este un președinte, numit de Congres pentru doi ani, la propunerea Comitetului Director. Mandatul se va reînnoi. Membrii comisiilor sînt numiți de către Comitetul Director.

Comisia Administrativă – Președinte – Dl. R. Bourigeaud

„ Natură	„ D. A. Gibson
„ Diaporama	„ Dl. J. Touvenot
„ Tineret	„ Dl. S. Ristic
„ Fototeorie	a se vedea § 18.

Pe de altă parte sînt create serviciile enumerate mai jos. În fruntea fiecărui serviciu este un director, numit de către Comitetul Director. Eventual, poate să se înconjoare de colaboratori benevoli. Serviciile lucrează în colaborare apropiată cu Comitetul Director (cu secretariatul general, în special). Pot fi create noi servicii (sau dizolvate altele) după necesitate de către Comitetul Director.

Serviciul Portofolii – Director Dl. R. Hebrecht

„ Distincții „ Dl. G. Millozzi

„ Patronaje „ Dl. Guidi

Serviciul Competiții – Dl. J. Peeters

„ Presă – Dl. K. Bürki

În plus, vor putea fi create Comisii temporare, pentru o durată limitată, cu ocazia unui eveniment special sau în legătură cu un proiect de lucru. Crearea și dizolvarea acestor comisii temporare se fac de către Comitetul Director într-un fel foarte lejer și fără reglementare rigidă. Misiunea unei comisii temporare se termină prin redactarea unui raport final, prezentat congresului.

Această „Reformă a comisiilor” este aprobată de către congres cu mare majoritate.

35 – Dl. Frenning din Danemarca ia cuvîntul. Subliniază excelenta organizare a Congresului. Propune să se facă în viitor în cadrul congresului discuții în grupuri mici, reunite prin limbă, despre subiecte ca: „Ce așteptăm de la FIAP”?

Dl. Peeters aduce omagii secretarului general pentru munca sa de pregătire excelentă și D-nelor Bretscher și Dorikens pentru felul în care au condus Congresul.

Dl. Frandin transmite adunării prietenia federației române.

36. – La ora 19,10, D-na Bretscher încheie dezbaterile acestui al 15-lea congres.

37. – Ziua de 23 mai este rezervată unei excursii interesante la mănăstirea Montserrat, unde congresiștii pot asculta un cor de copii.

La dejunul de închidere a congresului, D-na Bretscher, Dr. Van de Wijer și Dl. Samaranch (reprezentant al „La Caixa”) iau cuvîntul, așa cum e tradiția. Dl. Bourigeaud pronunță discursul final, scurt însă foarte spiritual.

Bremgarten, 1 iulie 1979

Zwijnaarde, 28 iunie 1979

(ss) Odette Bretscher
președintă

(ss) L. Dorikens & M. Dorikens
redactori ai procesului verbal